

- โปรดเข้ารับการตรวจตามปกติ รวมถึงการตรวจเลือด และอัลตราซาวด์ตามที่แพทย์หรือพยาบาลสั่งให้ตรวจ
- โปรดแจ้งให้แพทย์ทราบก่อนการรับประทานยาสมุนไพร หรือยาแผนโบราณ หรือยาอื่น ๆ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อยารักษาโรคไวรัสตับอักเสบบีของคุณ

คำแนะนำในการรับประทานยา

- ตั้งนาฬิกาปลุกในโทรศัพท์ของคุณเพื่อเตือนให้คุณรับประทานยาทุกวัน ในเวลาเดียวกัน
- ปรึกษากับเภสัชกรของคุณเกี่ยวกับ เว็บบสเตอร์แพ็ค (Webster Pack) (บรรจุภัณฑ์ที่บรรจุยาที่จัดเตรียมไว้ล่วงหน้า) หากคุณใช้ยาอื่น ๆ ร่วมด้วยในช่วงเวลาที่ต่างกัน
- ขอให้เภสัชกรเก็บใบสั่งยาไว้และแจ้งเตือนคุณเมื่อถึงกำหนดที่ต้องขอใบสั่งใหม่ (รับยาเพิ่ม)
- หากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านภาษา แพทย์ พยาบาล หรือเภสัชกรสามารถเข้าถึงบริการล่ามโดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายได้
- หากคุณไม่มีบัตรเมดิแคร์ คุณสามารถเข้าถึงยาออนไลน์จากต่างประเทศได้



- Have your regular tests including blood tests and ultrasounds as ordered by your doctor or nurse.
- Let your doctor know before taking herbal or traditional medicines or any other medicines. They may affect your hepatitis B medication.

Tips for taking the medication:

- Set an alarm on your phone to remind you to take your medication at the same time every day.
- Talk to your pharmacist about a Webster-pak (a pre-arranged medication container) if you take other medications at different times.
- Ask your pharmacist to keep your prescription and remind you when it is due for refill (get more).
- Doctors, nurses, or pharmacists can access free interpreter services if you need help with language.
- Do not have a Medicare Card? – You can access medicines online from overseas.

ชื่อแพทย์หรือพยาบาล	
ชื่อคลินิก	
เบอร์โทรศัพท์คลินิก	

ติดต่อเรา

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม คุณสามารถติดต่อ Love Health – Hepatitis, โครนการเอชไอวี/เอดส์และสุขภาพทางเพศ ได้ที่ เอทนิค คอมมูนิตี เคาน์ซิล ออฟ ควีนส์แลนด์ (The Ethnic Communities Council of Queensland – ECCQ) ที่หมายเลข 3844 9166 health@eccq.com.au หรือไปที่ www.eccq.com.au/bbv

Phone: **3844 9166**

Email: health@eccq.com.au

Website: www.eccq.com.au/bbv

ข้อมูลนี้ได้รับการผลิตโดย ECCQ ด้วยเงินสนับสนุนของ ควีนส์แลนด์ เฮลท์ (Queensland Health) ด้วยความร่วมมือกับโรงพยาบาล Logan, โรงพยาบาล Royal Brisbane และ Women's, Mater และ โรงพยาบาล Princess Alexandra Hospitals, QulHN และ GESA

ข้อมูลในเอกสารสรุปข้อเท็จจริงนี้เป็นข้อมูลทั่วไปที่ไม่เฉพาะเจาะจง ผู้ประกอบวิชาชีพด้านสุขภาพของคุณจะสามารถให้คำแนะนำที่เฉพาะเจาะจงและมีความเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดด้านสุขภาพเฉพาะบุคคลของคุณได้ ได้รับการตีพิมพ์ในเดือนเมษายน ค.ศ. 2024

Your Doctor/Nurses Name:	
Your Clinic Name:	
Clinic Phone Number:	

Contact Us

For more information you can contact Love Health – Hepatitis, HIV/AIDS and Sexual Health Program at the Ethnic Communities Council of Queensland (ECCQ)

Phone: **3844 9166**

Email: health@eccq.com.au

Website: www.eccq.com.au/bbv



This resource is produced by ECCQ with funding from Queensland Health in collaboration with Logan, Royal Brisbane and Women's, Mater, Princess Alexandra Hospitals, QulHN and GESA

The information in this factsheet is general in nature. Your health practitioner will advise specific instructions relevant to your individual health requirements. Published April 2024

การรับประทานยาไวรัสตับอักเสบบี ยาในประเทศออสเตรเลีย

How to Take Hepatitis B Medication in Australia



เอนเทคาเวียร์ (Entecavir)

- บางครั้งยานี้จะถูกเรียกตามชื่อยี่ห้อในปัจจุบันว่า อะโพเทคซ์ (Apotex) หรือ มายแลน (Mylan)
- ต้องมีใบสั่งยาที่ถูกต้องตามกฎหมายจากแพทย์หรือพยาบาลในการซื้อยาที่ร้านขายยา
- รับประทานวันละหนึ่งเม็ดพร้อมกับน้ำ แพทย์ของคุณจะแจ้งให้คุณทราบหากคุณจำเป็นต้องใช้ยาในปริมาณอื่น
- คุณต้องรับประทานยานี้ขณะที่ท้องว่าง ดังนั้นคุณต้องไม่รับประทานอะไรในช่วง 2 ชั่วโมงก่อนและ 2 ชั่วโมงหลังรับประทานยานี้
- บางท่านมีความสะดวกในการรับประทานยาเป็นสิ่งแรกในตอนเช้าก่อนที่จะรับประทานอาหารเข้าในอีก 2 ชั่วโมงหลังจากนั้น หรือรับประทานยาก่อนนอนตอนกลางคืน (ห้ามรับประทานอะไรเป็นเวลา 2 ชั่วโมงก่อนหน้านั้น)
- บัตรเมดิแคร์ (Medicare Card) หรือ บัตรคอนเซชัน (Concession Card) เช่น บัตรเฮลท์แคร์ (Health Care Card) จะช่วยให้คุณซื้อยานี้ได้ในราคาที่ถูกลง
- หากคุณไม่มีบัตรเมดิแคร์ คุณอาจจะซื้อยานี้ได้ในราคาเต็มเนื่องจากจะไม่ได้รับส่วนลดโครงการสิทธิประโยชน์ด้านเวชภัณฑ์ (Pharmaceutical Benefits Scheme – PBS) โปรดปรึกษาเรื่องค่าใช้จ่ายกับแพทย์หรือเภสัชกรของคุณ

เทโนโฟเวียร์ ไดโซพโรกซิล ฟูมาเรต (Tenofovir Disoproxil Fumarate (TDF))

- บางครั้งยานี้จะถูกเรียกตามชื่อยี่ห้อปัจจุบันว่า ไวเรด (Viread)
- ต้องมีใบสั่งยาที่ถูกต้องตามกฎหมายจากแพทย์หรือพยาบาลในการซื้อยาที่ร้านขายยา
- รับประทานวันละหนึ่งเม็ดพร้อมกับน้ำ แพทย์ของคุณจะแจ้งให้คุณทราบหากคุณจำเป็นต้องใช้ยาในปริมาณอื่น
- สามารถรับประทานพร้อมอาหารได้
- สามารถรับประทานได้ขณะตั้งครรภ์
- บัตรเมดิแคร์ (Medicare Card) หรือ บัตรคอนเซชัน (Concession Card) เช่น บัตรเฮลท์แคร์ (Health Care Card) จะช่วยให้คุณซื้อยานี้ได้ในราคาที่ถูกลง
- หากคุณไม่มีบัตรเมดิแคร์ คุณอาจจะซื้อยานี้ได้ในราคาเต็มเนื่องจากจะไม่ได้รับส่วนลดโครงการสิทธิประโยชน์ด้านเวชภัณฑ์ (Pharmaceutical Benefits Scheme – PBS) โปรดปรึกษาเรื่องค่าใช้จ่ายกับแพทย์หรือเภสัชกรของคุณ



Entecavir:

- Sometimes called by its current brand names Apotex or Mylan.
- Must have a valid doctor or nurse practitioner prescription to buy at a pharmacy.
- Take one tablet once a day with water – your doctor will let you know if you need a different dose.
- You need to take this medication on an empty stomach – do not eat for 2 hours before and 2 hours after taking the medication.
- Some people find it easier to take the tablet first thing in the morning, and then eat breakfast 2 hours later; or take it before going to bed at night (do not eat for 2 hours before).
- Available at a lower cost with a Medicare Card or Concession Card such as Health Care Card.
- Available on a private prescription (full price) if you do not have a Medicare Card. Please discuss costs with your doctor or pharmacist.

Tenofovir Disoproxil Fumarate (TDF):

- Sometimes called by its current brand name – Viread.
- Must have a valid doctor or nurse practitioner prescription to buy at a pharmacy.
- One tablet once a day with water – your doctor will let you know if you need a different dose.
- Can be taken with food.
- Safe to use in pregnancy.
- Available at a lower cost with a Medicare Card or Concession Card such as Health Care Card.
- Available on a private prescription (full price) if you do not have a Medicare Card. Please discuss costs with your doctor or pharmacist.



เทโนโฟเวียร์ อลาเฟนาไมด์ (Tenofovir Alafenamide (TAF))

- ยานี้ยังได้ถูกเรียกตามชื่อยี่ห้อปัจจุบันว่า เวมลิดี (Vemlidy)
- ต้องมีใบสั่งยาที่ถูกต้องตามกฎหมายจากแพทย์
- รับประทานวันละหนึ่งเม็ดพร้อมกับน้ำ แพทย์ของคุณจะแจ้งให้คุณทราบหากคุณจำเป็นต้องใช้ยาในปริมาณอื่น
- สามารถรับประทานพร้อมอาหารได้
- ขณะนี้ในออสเตรเลีย คุณยังไม่สามารถจะซื้อยาได้ในราคาที่ถูกลง แม้ว่าคุณจะมีบัตรเมดิแคร์ (Medicare Card) หรือ บัตรคอนเซชัน (Concession Card) เช่น บัตรเฮลท์แคร์ (Health Care Card) ก็ตาม ดังนั้นคุณจะต้องจ่ายในราคาเต็ม โปรดปรึกษาเรื่องค่าใช้จ่ายกับแพทย์หรือเภสัชกรของคุณ ยานี้ยังสามารถหาซื้อได้ทางออนไลน์จากต่างประเทศ

สิ่งสำคัญที่ต้องจำ

- ยาเหล่านี้โดยทั่วไปจะไปใช้ไปตลอดชีวิต เช่นเดียวกับภาวะสุขภาพเรื้อรังอื่น ๆ
- รับประทานยาวันละหนึ่งเม็ดพร้อมกับน้ำ
- พลาดการรับประทานยาหรือไม่ โปรดรับประทานยาที่ลืมรับประทานทันทีเมื่อคุณนึกได้ หากเป็นวันเดียวกัน หลังจากนั้นให้รับประทานยาตามเวลาปกติของคุณในวันถัดไป
- ห้ามรับประทานยาเป็นปริมาณ 2 เท่าในครั้งเดียว หรือในวันเดียวกัน
- อย่าแบ่งยาของคุณให้กับผู้อื่น เช่น สมาชิกในครอบครัวหรือเพื่อนของคุณ
- ยาเหล่านี้มีผลข้างเคียงน้อยมาก บางท่านอาจมีอาการปวดศีรษะเล็กน้อย คลื่นไส้ เหนื่อยล้า ฯลฯ เมื่อเริ่มใช้ยา หากมีอาการที่ทำให้คุณกังวล อย่าหยุดรับประทานยาโดยไม่ได้ปรึกษาแพทย์หรือพยาบาลก่อนหยุดรับประทานยา
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีปริมาณยาที่เพียงพอ การหยุดและเริ่มใช้ยาอาจทำให้เกิดปัญหาร้ายแรงต่อตับและสุขภาพของคุณได้ หากยาหมดให้ติดต่อแพทย์หรือพยาบาลคุณทันที
- อย่าหยุดรับประทานยาขณะท้องว่าง เช่น ในช่วงรอมฎอนหรือหยุดรับประทานยาในช่วงที่รับประทานยาอื่น ๆ รวมด้วย เช่น ยาปฏิชีวนะ หากคุณไม่แน่ใจ ให้สอบถามแพทย์ พยาบาลหรือเภสัชกรของคุณ
- ปรึกษากับแพทย์ก่อนที่คุณจะเดินทางเพื่อที่คุณมีปริมาณยาที่เพียงพอในขณะที่เดินทาง คุณอาจจำเป็นต้องมีจดหมายจากแพทย์ของคุณในการนำยาเข้าไปยังประเทศอื่น

Tenofovir Alafenamide (TAF):

- Also called by its current brand name – Vemlidy.
- Must have a valid doctor prescription.
- One tablet once a day with water – your doctor will let you know if you need a different dose.
- Can be taken with food.
- Not currently available at a lower cost in Australia even if you have a Medicare Card or Concession Card such as Health Care Card, therefore, you will pay full price. Talk to your doctor or pharmacist about the cost – may also be available online for purchase from overseas.

Important things to remember:

- These medications are generally for life-long term use, like for other chronic health conditions.
- Take one tablet every day at the same time with water.
- Missed a tablet? Take the missed tablet as soon as possible when you remember if it is the same day. Then, take your normal tablet the next day.
- Do not take 2 doses at one time or on the same day.
- Do not share your medication with other people, such as your family members or friends.
- These medications have very few side effects. Some people may experience mild headaches, nausea, tiredness etc., when starting the medication. If you have symptoms that worry you, do not stop taking the medications without first talking to your doctor or nurse.
- Make sure you do not run out of medications; stopping and starting medications can cause serious problems for your liver and health. If you do run out of medications contact your doctor or nurse immediately.
- Do not stop medications whilst fasting e.g., during Ramadan or if taking other medications such as antibiotics etc. If you are unsure, ask your doctor, nurse, or pharmacist.
- Discuss with your doctor before you travel as you will need sufficient medications whilst away. You may need a letter from your doctor to carry the medications into another country.